



**Pontypridd High School**

# **Cwricwlwm Cymreig Policy**

*'Learning and achieving together'*  
*'Dysgu a chyflawni gyda'n gilydd'*

## Cwricwlwm Cymreig Policy

Date of policy:	May 2023
Adopted:	Adopted : Learning and Teaching Committee Meeting, 4 <sup>th</sup> May 2023
To be reviewed:	Summer 2026
Member of staff responsible:	Emerging Leader for Teaching and Learning Experiences
Committee Responsible:	Learning and Teaching

The **Cwricwlwm Cymreig Policy** takes account of, and should be read in conjunction with, the following policies:

- Curriculum Policy
- Teaching & Learning Experiences Policy
- Planning for Educational Trips and Visits Policy

### Introduction

At Pontypridd High School we believe that our Cwricwlwm Cymreig should help students to:

- understand and celebrate the distinctive quality of living and learning in Wales in the twenty-first century,
- identify and share their own sense of Welshness,
- feel a heightened sense of belonging to their local community and country.

The Cwricwlwm Cymreig helps to foster in students an understanding of an outward-looking and international Wales. To deliver a Cwricwlwm Cymreig successfully it must be central to the whole ethos of the school. The Cwricwlwm Cymreig provides students with a knowledge of their Welsh heritage and culture, with a knowledge of contemporary Wales and with an awareness of change and development.

### Our Aims:

At Pontypridd High School, we are committed to ensuring that:

- students' experiences are enriched by events which are an integral part of school life;
- the Welsh language is visible and audible as a relevant and natural means of communication throughout the school;
- that the curriculum is evident, dynamic and central to teaching and learning, where possible.

### Understanding Our Responsibility

There are five aspects of the Curriculum Cymreig – cultural, economic, environmental, historical and linguistic. The school is committed to developing all aspects, as the following examples illustrate:

## **Cultural**

- Celebrating the distinctive cultures, languages and traditions of Wales through events such as the annual school Eisteddfod and Shwmae Day,
- Gaining knowledge of values and traditions, including the religious beliefs and practices of Wales
- Exploring traditional and contemporary literature, music, art, craft, dance and sport, and incorporating these elements within school activities,
- Gaining knowledge about the past and present political life of Wales through contact with local and national figures and democratic processes, both through the curriculum and extra-curricular events,
- Exploring the links between Wales, Europe and the world in all curriculum areas.

## **Economic**

- Understanding the role played by Welsh industry and agriculture in shaping the economic, political and cultural character of Wales,
- Learning how the development of resources and technology in the past and the present can change life in Wales,
- Appreciating the part which different sectors of the population play in the economic life of Wales by visiting and researching examples of past and present economic activity,
- Keeping abreast of new business enterprise and economic change in the local area and in Wales through the media and use of IT,
- Understanding the developing economic links between Wales, Europe and the world in all curriculum areas.

## **Environmental**

- Learning about the relationship between the environment and the people of Wales and the effect this has on Welsh life today and in the past through subjects such as Geography,
- Exploring current issues that affect the lives of people in Wales and the Welsh economy,
- Learning about the character of the built environment, past and present,
- Learning about sustainable development and the decision-making processes in Wales,
- Visiting, studying and appreciating the various landscapes of Wales.

## **Historical**

- Understanding how lives and localities have been shaped by the past, through learning about the history of Wales, its political, economic, social and cultural aspects,
- Visiting historical sites, using artefacts, making comparisons between past and present, and developing an understanding of how these have changed over time,
- Learning about the relationship of Wales with Europe and the World.

## **Linguistic**

- Using the Welsh language with access for all,
- Recognising that there are many different levels of fluency in Welsh,
- Using incidental Welsh in the life of the school, including Professional Learning for all school staff,
- Becoming aware of Welsh as a language and its links with English and modern foreign languages,
- Using Welsh to create a school ethos that reflects the school's position as a school in Wales in conjunction with School Improvement Planning.

## **Implementing The Cwricwlwm Cymreig:**

**Teachers will:**

- Engage with Professional Learning opportunities to develop competency levels in Welsh language,
- Utilise the agreed upon incidental Welsh in all areas of school life,
- Celebrate students use of incidental Welsh and actively reward this using the Class Charts Tocyn Iaeth,
- Plan lessons that incorporate The Cwricwlwm Cymreig where appropriate and possible,
- Support the Languages Faculty with whole school events and celebrations.

**Leaders of Learning and Heads of Faculty will:**

- Endeavour, where possible, to incorporate The Cwricwlwm Cymreig into schemes of learning, including the planning for experiences outside of usual classroom lessons and Discover More tasks,
- Quality assure the use of incidental Welsh within faculties during Learning Walks, Student Voice and Work Reviews,
- Support the Languages Faculty with whole school events and celebrations.

**The Languages Faculty (Leader of Learning and Head of Faculty) will:**

- Lead the school improvement planning priority with the support of senior leaders,
- Lead the Professional Learning Programme for the development of staff Welsh language skills,
- Organise whole school events that celebrate Welsh culture including, the annual Eisteddfod, Shwmae Day, St. David's Day, sports events,
- Celebrate student participation on a regular basis,
- Evaluate whole school progress.

**The Senior Leadership Team will:**

- Lead the Improvement Planning Priority for Welsh as a Living Language,
- Evaluate whole school progress,
- Support all teachers and faculties in developing The Cwricwlwm Cymreig,
- Support all whole school events and initiatives,
- Ensure sharing of progress with The Governing Body and other stakeholders.

**Quality Assurance**

Regular calendared quality assurance activities (learning walks, student voice and work scrutiny) enable all stakeholders to evaluate the development of The Cwricwlwm Cymreig. Our Cwricwlwm Cymreig progress will be kept under review and updates to the policy will be made where appropriate.

**Monitoring**

The procedures and activities outlined in this policy are continually reviewed by all school leaders, staff, students, and parents / carers through a continual cycle of reviews that measure progress towards agreed success criteria.

Procedures and the means by which progress is being measured and recorded will be amended as appropriate where outcomes do not meet those expected.

The policy will be monitored by the leadership team and any recommendations for change presented to school governors.





**Mae'n rhaid defnyddio'r chwech  
ymadrodd yma yn Gymraeg yn yr  
ysgol!**

*You must use these six phrases in Welsh  
around the school!*



## **YSGOL UWCHRADD PONTYPRIDD**

**Shwmae! (Hello!)**

**Bore da! (Good morning!)**

**Prynhawn da! (Good afternoon!)**

**Diolch! (Thank you!)**

**Hwyl fawr! (Goodbye!)**

**Yma! - (Here)**





## YSGOL UWCHRADD PONTYPRIDD – PONTYPRIDD HIGH SCHOOL

## Cymraeg Yn Y Dosbarth!

CyfarchionGreetings

Shwmae! (Hello!)  
 Bore da! (Good morning!)  
 Prynhawn da! (Good afternoon!)  
 Diolch! (Thank you!)  
 Hwyl fawr! (Goodbye!)  
 Yma! - (Here)

GorchmynionCommands

Dewch i mewn – Come in  
 Sefwch – Stand  
 Eisteddwch – Sit  
 Edrychwch – Look  
 Gwrandewch – Listen  
 Darllenwch – Read  
 Ysgrifennwch – Write  
 Tacluswch – Tidy  
 Tawelwch - Quiet

Sylwadau PositifPositive Comments

Ardderchog - Excellent  
 Gwych – Great  
 Da iawn – Very good  
 Da – Good

Dyddiau'r wythnosDays of the week

Dydd Llun – Monday  
 Dydd Mawrth – Tuesday  
 Dydd Mercher – Wednesday  
 Dydd Iau – Thursday  
 Dydd Gwener – Friday  
 Dydd Sadwrn – Saturday  
 Dydd Sul - Sunday

Misoedd y flwyddynMonths of the year

Ionawr – January  
 Chwefror – February  
 Mawrth – March  
 Ebrill – April  
 Mai- May  
 Mehefin -June  
 Gorffennaf-July  
 Awst-August  
 Medi- September  
 Hydref – October  
 Tachwedd – November  
 Rhagfyr - December

RhifauNumbers

un – 1  
 dau- 2  
 tri – 3  
 pedwar -4  
 pump- 5  
 chwech-6  
 saith – 7  
 wyth – 8  
 naw – 9  
 deg – 10  
 un deg un -11  
 un deg dau – 12  
 dau ddeg – 20  
 dau ddeg un -21  
 tri deg – 30  
 pedwar deg -40  
 pump deg – 50  
 chwech deg -60  
 saith deg – 70  
 wyth deg – 80  
 naw deg -90  
 un cant - 100

YSGOL UWCHRADD PONTYPRIDD – PONTYPRIDD HIGH SCHOOL

## Appendix 3

# Cymorth Cymraeg Staff

## Cyfarchion

### Greetings

**Shwmae!** – (Hello!)  
**Bore da!** (Good morning!)  
**Prynhawn da!** (Good afternoon!)  
**Diolch!** (Thank you!)  
**Hwyl fawr!** (Goodbye!)



## Dyddiau'r wythnos

### Days of the week

**Dydd Llun** – Monday  
**Dydd Mawrth** – Tuesday  
**Dydd Mercher** – Wednesday  
**Dydd Iau** – Thursday  
**Dydd Gwener** – Friday  
**Dydd Sadwrn** – Saturday  
**Dydd Sul** – Sunday

## Rhifau

### Numbers

un – 1  
dau- 2  
tri – 3  
pedwar -4  
pump- 5  
chwech-6  
saith – 7  
wyth – 8  
naw – 9  
deg – 10  
un deg un -11  
un deg dau – 12  
dau ddeg – 20  
dau ddeg un -21  
tri deg – 30  
pedwar deg -40  
pump deg – 50  
chwech deg -60  
saith deg – 70  
wyth deg – 80  
naw deg -90  
un cant - 100

## Sylwadau Positif

### Positive Comments

**Ardderchog** - Excellent  
**Gwych** – Great  
**Da iawn** – Very good  
**Da** – Good

## Terminoleg Marcio

### Marking Terminology

**Ardderchog** – Excellent  
**Da iawn** – Very good / Well done  
**Da** – Good  
**Boddhaol** – Satisfactory  
**Siomedig** - Disappointing

## Gorchmynion

### Commands

**Dewch i mewn** – Come in  
**Sefwch** – Stand  
**Eisteddwch** – Sit  
**Edrychwch** – Look  
**Gwrandewch** – Listen  
**Darllenwch** – Read  
**Ysgrifennwch** – Write  
**Tacluswch** – Tidy  
**Tawelwch** - Quiet



## Misoedd y flwyddyn

### Months of the year

**Ionawr** – January  
**Chwefror** – February  
**Mawrth** – March  
**Ebrill** – April  
**Mai**- May  
**Mehefin** -June  
**Gorffennaf-July**  
**Awst**- August  
**Medi**- September  
**Hydref** – October  
**Tachwedd** – November  
**Rhagfyr** - December